



# VEHICLE FINDER

1.0





## ¡Gracias por comprar nuestro FINDER!

Antes de comenzar:

Lea las instrucciones atentamente, antes de usar el FINDER por primera vez.  
Por favor, guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro en caso de necesitarlo en el futuro.

1.1 Contenido de entrega.....	3
1.2 Descripción del producto.....	4
1.3 Activación.....	5
1.4 Conexión al vehículo.....	6
1.5 Instalación.....	7
1.6 Encendido.....	8
1.7 Uso.....	9
1.8 Breve descripción del portal FINDER.....	10
1.9 Significado de las luces LED.....	12
1.10 Alarmas.....	13
1.11 Detalles técnicos.....	14
1.12 Instrucciones de seguridad.....	15
1.13 Reciclaje de baterías usadas.....	21
1.14 Reciclaje de dispositivos electrónicos.....	22

### ¡NOTA!

Actualizamos regularmente nuestros manuales de usuario para mantenerlos al día. Puede consultar la última versión en cualquier momento en: [paj-gps.es/finder](http://paj-gps.es/finder)

## 1.1 Contenido de entrega

Tu entrega contendrá:

- PAJ VEHICLE Finder 4G 1.0
- Manual de instrucciones
- Una tarjeta SIM M2M\*



\*La tarjeta SIM M2M ya está insertada en tu FINDER y no es reemplazable.

## 1.2 Descripción del producto



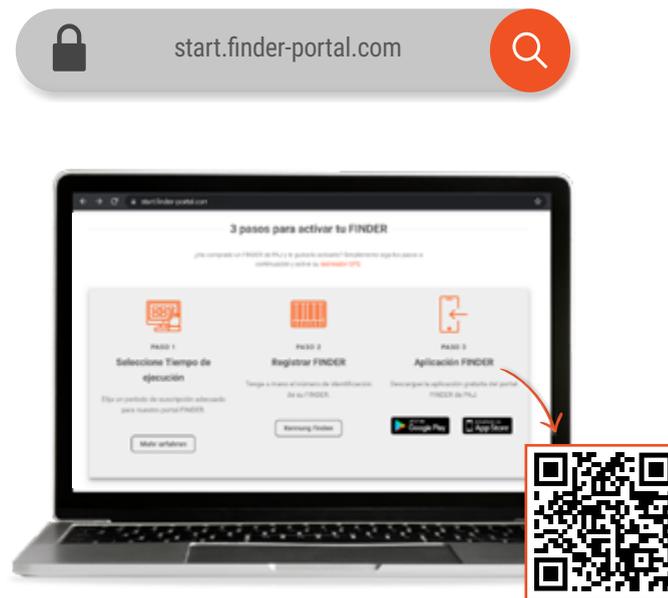
### ¡NOTA!

Para activar su dispositivo, necesitará el número ID del mismo. Anótelos antes de instalar su FINDER.



## 1.3 Activación

Para poder usar tu VEHICLE Finder 4G 1.0 tendrás que activarlo online previamente. Escanea el código QR o entra en el siguiente enlace y sigue las instrucciones de activación:



### ¡NOTA!

Para una explicación detallada del proceso de activación, puede simplemente hacer clic en el siguiente enlace o escanear el código QR: [paj-gps.de/registrierung/](http://paj-gps.de/registrierung/)

## 1.4 Conexión al vehículo

Antes de conectarlo al vehículo, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Tarjeta SIM ya insertada en el VEHICLE Finder 4G 1.0
- El VEHICLE Finder 4G 1.0 no debe fijarse a conductos de gasolina u otros componentes inflamables
- Ningún otro componente de su vehículo debe ser dañado por el accesorio
- Al instalar el VEHICLE Finder 4G 1.0 en la batería del vehículo, es posible que ésta se descargue para suministrar energía al VEHICLE Finder 4G 1.0. Si conduce su vehículo con regularidad, esto no debería suponer un problema si la batería está intacta, ya que siempre se recargará lo suficiente al conducir. Si no es el caso, compruebe si su batería tiene protección contra descargas antes de conectarla y actualícela si es necesario. El FINDER necesita aprox. 10-20 mAh en modo de reposo

### ¡NOTA!

Observe siempre las especificaciones del fabricante de su vehículo. Quedan excluidas las reclamaciones por daños debidos a conexiones incorrectas.

## 1.5 Instalación



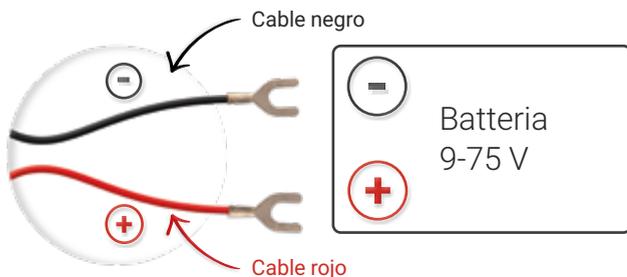
1. Monte el FINDER en el compartimento del motor utilizando la tira adhesiva



2. Conecte el FINDER a la batería. El cable rojo al fusible positivo (+). El cable negro al negativo (-)

## ¡NOTA!

Al conectarlo a la red eléctrica, el FINDER se enciende inmediatamente y las luces LED emiten una señal. Si el dispositivo no está conectado a la batería del vehículo, sino a otro punto (por ejemplo, la caja de fusibles), es posible que la función de encendido/apagado no se reconozca con precisión.



**¡ATENCIÓN!** Los polos no deben invertirse nunca.

## 1.6 Encendido

Si la activación se ha realizado correctamente, puede poner en marcha el VEHICLE Finder 4G 1.0. Al conectarlo a la red eléctrica, el FINDER se encenderá.

## ¡NOTA!

Después de instalar correctamente el VEHICLE Finder 4G 1.0 en el vehículo, se recomienda mover el vehículo durante un rato. Por ejemplo, puede conducir brevemente el coche para ir de compras. Esto permite que el dispositivo se conecte más rápidamente a la red correcta y establezca una conexión inicial.

## 1.7 Uso

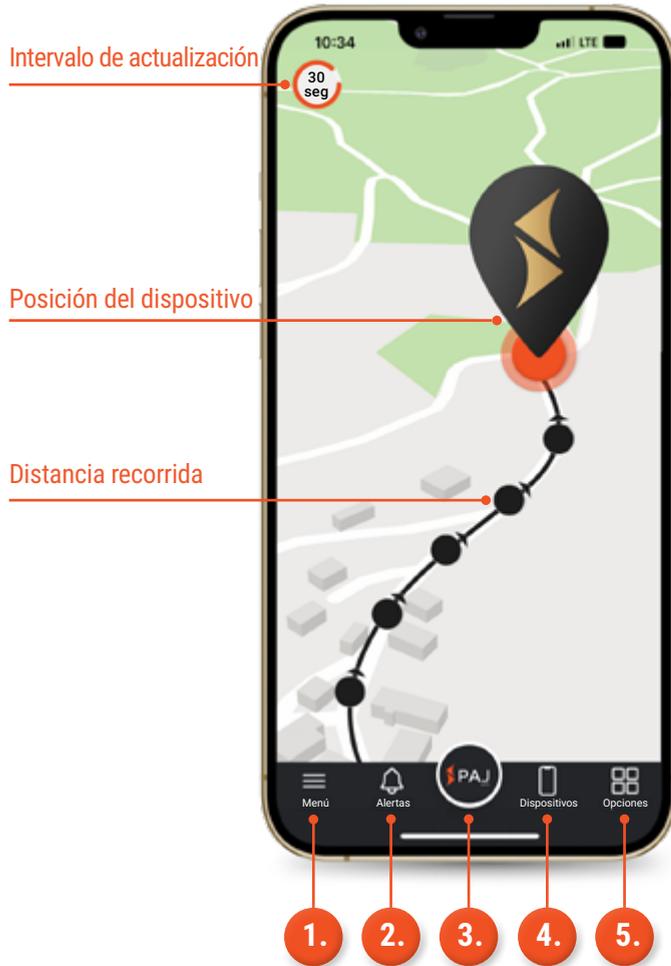


En cuanto tu dispositivo haya sido activado correctamente, encendido y haya enviado y registrado datos por primera vez, podrás colocarlo donde mejor te parezca y utilizar tu Smartphone, tu Tablet o tu ordenador para comenzar a rastrearlo. Podrás localizar tu dispositivo en tiempo real en nuestra app o accediendo al siguiente enlace a nuestra versión web:

[v2.finder-portal.com](http://v2.finder-portal.com)



## 1.8 Breve descripción del portal FINDER



### 1. Menú de la aplicación

Ver estadísticas, ajustes del dispositivo, ajustes de la aplicación, resumen de alertas, funciones extra, ej. diario, etc.

### 2. Notificaciones de alertas

Ver notificaciones no leídas

### 3. Logo de PAJ

Actualizar página

### 4. Lista de dispositivos

Vista general de dispositivos, ajustes de alertas, historial de rutas, personalizar vista del dispositivo

### 5. Opciones

Opciones de vista del mapa



Instrucciones detalladas del portal FINDER disponibles e: [paj-gps.de/portal-anleitung](http://paj-gps.de/portal-anleitung)

o escanee el código QR.

## 1.9 Significado de las luces LED

### Luz naranja - Estado del GSM



Señal	Significado
La luz naranja está encendido	Hay señal disponible
La luz naranja está parpadeando	No hay señal disponible
La luz naranja está apagado	El localizador GPS está en modo reposoo apagado

### Luz azul - Estado del GPS



Señal	Significado
La luz azul está encendido	Hay señal GPS disponible
La luz azul está parpadeando	No hay señal GPS disponible
La luz azul está apagado	El localizador GPS está en modo reposoo apagado

## 1.10 Alarmas



### Alarma de movimiento/sacudida

Notificación cuando el rastreador GPS se sacuda o mueva.



### Alarma de Geovalla

Notificación cuando el localizador GPS salga o entre de una zona preestablecida.



### Alarma de velocidad

Notificación cuando el localizador GPS exceda una cierta velocidad (puede establecer el límite de velocidad en el portal FINDER).



### Alarma de encendido

Notificación cuando arranque o apague el vehículo.



### Alarma de voltaje

Notificación cuando el voltaje de la batería del vehículo se desvíe del valor umbral especificado. Puede establecer el valor límite para el voltaje en el portal FINDER.

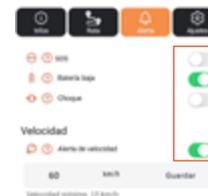


### Alarma de corte de alimentación

Notificación cuando el FINDER se desconecta de la fuente de alimentación externa.

### ¡NOTA!

Todas las alarmas deben ser activadas y desactivadas a través del portal FINDER. Cuando la alerta esté activa, recibirás una notificación en tu aplicación PAJ o por e-mail.



## 1.11 Detalles técnicos

Peso	116 g
Tamaño	109 x 66 x 16 mm 123 x 66 x 16 mm (incluida la arandela) longitud del cable de conexión: 40 cm
Duración de la batería*	approx. 12 horas (en espera)
Batería (interna)	3.6 V 200 mAh NiMH
Cargador	conexión fija a la batería del vehículo: 9-75 V
Duración de arranque	encendido en frío: 3-5 min en espera: 1-3 min / Operativo: 1-10 s
Red/Ancho de banda	LTE-FDD: B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B12/B13/ B18/B19/B20/ B25/B26/B28/B66 LTE-TDD: B34/B38/B39/B40/B41 GSM/GPRS/EDGE: 850/900/1800/1900 MHz
Módulo LTE/GSM	SIMCOM A7670G
Chip GPS	AT6558R
Recepción GPS	-162 dBm
Precisión GPS	hasta 5 metros
Temperatura de almacenamiento	de -30 °C a +80 °C
Ambiente operativo	de -20 °C a +75 °C
Humedad	10 % a 85 %
Protección del agua	resistente al agua: IP67

\*Batería de emergencia, cuando el FINDER se desconecta de la corriente.

## 1.12 Instrucciones de seguridad

### Palabras de advertencia

Las siguientes palabras claves son utilizadas en este manual de instrucciones:

#### ¡NOTA!

Esto advierte de posibles daños materiales.

#### ⚠ ¡ATENCIÓN!

Con esto se clasifica una amenaza con nivel de riesgo intermedio. El desacato de la alerta puede provocar lesiones graves.

### Uso previsto

Lea estas instrucciones de seguridad para este FINDER de PAJ, a partir de ahora llamado localizador GPS, cuidadosamente antes de usarlo para un uso adecuado. El uso previsto del localizador GPS es - como se describe en este manual - para localizar objetos o seres vivos. Tenga en cuenta, que es punible rastrear a terceras con un localizador GPS sin su consentimiento. Si lo usa de manera diferente, esto se considerara como uso inapropiado y puede conllevar a daños materiales e incluso daños a personas. Recuerde que el localizador GPS no es un juguete para niños. En otros países y regiones existen leyes diferentes sobre la localización digital y el rastreo de personas, animales y/u objetos. PAJ UG no es responsable de no violar ninguna ley reglamentación de este tipo. Esta responsabilidad es exclusivamente del usuario.

#### ¡NOTA!

El fabricante y el distribuidor no asumirán ninguna responsabilidad por daños ocasionados debido a un uso indebido o incorrecto del dispositivo.

## Seguridad

 ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

**Una instalación eléctrica defectuosa o una tensión de red demasiado alta pueden provocar una descarga eléctrica.**

- Ajuste la tensión de la toma de corriente con la información que figura en la placa de características antes de utilizarlo.
- Para poder desconectar el cable de carga lo más rápido posible en caso de un fallo, conecte el enchufe de tal manera que el acceso sea fácil y rápido.
- Si nota algún daño visible en el localizador GPS o en el cargador absténgase de utilizarlo.
- Utilice solamente las piezas originales suministradas para cargar el localizador GPS. En caso de que el cargador este dañado reemplácelo solo con los accesorios originales del fabricante.
- Nunca acerque el localizador GPS a fuego o superficies calientes.
- El localizador GPS no está asegurado contra humedad o agua. Por favor utilícelo y almacénelo en un ambiente seco.
- El cargador solo debería usarse en el interior. Manténgalo alejado de humedad y no lo doble.
- No abra la carcasa del localizador GPS. Deje que las reparaciones las hagan personales calificados. En caso de que usted mismo realice las reparaciones, lo conecte mal o opere de forma incorrecta la garantía no tendrá validez y no se aceptarán reclamaciones.

## Peligros para los niños y personas dependientes

 ¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE ASFIXIA!

Por favor no permita que el localizador GPS sea utilizado por personas con capacidades físicas (incluido niños), sensoriales o mentalmente limitadas. Es una excepción si han sido instruidos previamente por una persona responsable de su seguridad sobre cómo usar el dispositivo.

Preste atención a que no se juegue con piezas pequeñas (p.e. accesorios u otros). Estas pueden ser tragadas y causar asfixia.

**¡NOTA!**

Enseñe a su hijo sobre los peligros y el uso del localizador GPS.

## Funcionamiento de la batería

 ¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN Y DE INCENDIO!

**A continuación recibirá informaciones e instrucciones de como debería usar la batería:**

- El localizador GPS funciona con una batería de Lithium Ion. Esta no es reemplazable y no puede ser desconectada o abierta.
- Asegúrese de que el localizador GPS (también al cargar la batería) se mantenga alejado del calor y altas temperaturas, como por ejemplo luz solar directa en el vehículo. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la destrucción de la batería como también sobrecalentamiento, explosión e incluso fuego.
- Utilice para el proceso de carga exclusivamente accesorios originales. En caso de ser cargado de otra forma puede causar sobrecalentamiento, explosiones o fuego.
- No queme ni taladre el localizador GPS. Protéjalo de daños mecánicos.
- No quite la batería con objetos puntiagudos o afilados, no lo deje caer y tampoco lo desmonte o modifique.
- ¡En caso de que un niño se trague la batería consulte ayuda médica de inmediato!

**Cómo extraer o sustituir la batería:**

- Póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica si es necesario retirar o sustituir la batería.
- Envíenos el dispositivo para retirar o sustituir la batería.

- Por razones de seguridad, no intente retirar la batería. Si la batería no se extrae correctamente, se pueden producir daños en la batería y el dispositivo, lesiones personales y/o comprometer la seguridad del dispositivo.
- PAJ GPS no será responsable de ningún daño o pérdida (ya sea por contrato o agravio, incluyendo la negligencia) derivada del incumplimiento de estas advertencias e instrucciones.

 ¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE QUEMADURAS QUÍMICAS!

**Baterías que se derraman debido a daños pueden causar abrasiones al entrar en contacto con la piel.** Por eso nunca abra la batería. En caso de derramarse la batería, por favor póngase guantes protectores.

## Compatibilidad electromagnética

Por favor, tenga en cuenta todas la regulaciones y prohibiciones y apague el localizador GPS inmediatamente en áreas peligrosas y cuando pueda causar interferencias. Además no debe utilizarse cerca de dispositivos médicos, combustibles y productos químicos, ni en áreas de voladura. En dispositivos móviles puede producir interferencias y afectar al rendimiento del dispositivo móvil. Se deben evitar transformadores y campos magnéticos fuertes. De lo contrario pueden producirse desvíos en la transmisión. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar interferencias o daños en el localizador GPS.

### ¡NOTA!

No seguir estas recomendaciones puede resultar en un mal funcionamiento o daños en el localizador GPS.

## Limpeza



¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE DAÑOS!

A continuación recibirá informaciones e indicaciones de como debe limpiar el localizador GPS:

- No utilice productos de limpieza agresivos o cepillos. Tampoco limpie el localizador GPS con artículos de limpieza metálicos (p.e. esponja metálica, cuchillos). Esto puede dañar la superficie.
- Nunca meta el localizador GPS en agua o en la lavadora y no use un limpiador a vapor.

**Limpeza correcta:**

- La superficie puede ser limpiada con un paño húmedo.
- El localizador GPS debería ser secado después delimpiarlo.

## Almacenamiento

Si no tiene previsto utilizar el localizador GPS por un tiempo prolongado apáguelo. Coloque luego el rastreador en su caja original o una del mismo tamaño. Proteja el rastreador de suciedad y humedad.

### ¡NOTA!

Manténgalo fuera del alcance de los niños.

## Declaración de conformidad

Por la presente, PAJ UG (responsabilidad limitada) declara que el localizador, modelo VEHICLE Finder 4G 1.0, cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección de Internet: [paj-gps.de/konformitaetserklaerung/](http://paj-gps.de/konformitaetserklaerung/)



## Eliminación de envases

Deseche el envase según el tipo. Deseche el cartón en los desechos de papel. El papel de aluminio forma parte de la colecta de productos reciclables.



## 1.13 Reciclaje de baterías usadas

La siguiente información está destinada a personas que utilizan baterías o productos con baterías integradas y ya no los re-venden en la forma en que se suministraron (usuarios finales).

### Devolución gratuita de baterías usadas

La siguiente información está destinada a personas que utilizan baterías o productos con baterías integradas y ya no los revenden en la forma en que se suministraron (usuarios finales). Devolución gratuita de baterías usadas. Las baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Está obligado por ley a devolver las baterías usadas para garantizar su eliminación adecuada. Puede dejar las baterías usadas en un punto de recogida municipal o en su distribuidor local. Como distribuidor de baterías, también estamos obligados a retirar las baterías usadas de los dispositivos que hemos suministrado. Por lo tanto, las baterías usadas del tipo mencionado anteriormente se pueden devolver a nosotros, con el franqueo suficiente o directamente a nuestro almacén de envío, en la siguiente dirección sin cargo:

### PAJ UG (haftungsbeschränkt)

Hohe Straße 61

51570 Windeck

Alemania

Correo electrónico: [info@paj-gps.de](mailto:info@paj-gps.de)

## Significado de los símbolos de la batería

Las baterías están marcadas con el símbolo de un cubo de basura tachado (consulte la imagen). Este símbolo indica que las baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Para las baterías que contienen más de 0,0005% de mercurio en masa, más de 0,002% de cadmio en masa o más de 0,004% de plomo en masa, también existe el símbolo del bote de basura con el símbolo químico del contaminante utilizado en cada caso. La abreviatura "Cd" significa cadmio, "Pb" significa plomo y "Hg" es la abreviatura de mercurio.



## 1.14 Reciclaje de dispositivos electrónicos

La Ley de equipos eléctricos y electrónicos (ElektroG) alberga una gran cantidad de requisitos para el manejo de equipos eléctricos y electrónicos. Los más importantes se enumeran aquí:

### 1. Recolección separada de equipos usados

Los equipos eléctricos y electrónicos que se han convertido en desechos se denominan equipos usados. Los propietarios de equipos usados deben recogerlos por separado de los residuos municipales sin clasificar. Los equipos usados no pertenecen a la basura doméstica, sino a sistemas especiales de recogida y devolución.

### 2. Baterías

Los propietarios de dispositivos usados que no tengan baterías integradas con el dispositivo, deben separarlas antes de llevarlos a un punto de recolección. Esto no se aplica si el equipo usado se lleva a empresas públicas de eliminación de residuos para su reutilización.

### 3. Opciones de devolución de equipos usados

Los propietarios de dispositivos usados provenientes de hogares particulares, pueden eliminarlos en los puntos de recogida de las autoridades públicas de gestión de residuos, o en los puntos de recogida establecidos por los fabricantes o distribuidores en el sentido de ElektroG. Un directorio en línea de puntos de recogida y devolución está disponible en la siguiente dirección:

<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

### 4. Aviso de protección de datos

Los dispositivos usados suelen contener datos personales confidenciales. Esto se aplica en particular a la tecnología de la información y los dispositivos de telecomunicaciones como ordenadores y teléfonos inteligentes. Cada usuario final es responsable de suprimir los datos de los dispositivos usados antes de su eliminación. Es responsabilidad del usuario final.

### 5. Significado del símbolo "contenedor tachado"

El símbolo del contenedor tachado colocado regularmente en los equipos eléctricos y electrónicos indica que estos, al final de su vida útil, deben eliminarse por separado de los residuos municipales sin clasificar.



### 6. Número de registro del fabricante

Como fabricante, en el sentido de ElektroG, estamos registrados con la fundación responsable. Registro de residuos de equipos eléctricos (Benno-Strauß-Str.1, 90763 Fürth) con el siguiente número de registro: **DE33887550**

# ¿TIENE ALGUNA PREGUNTA?



Contáctenos, ¡estamos aquí para ayudarle!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)

Hohe Straße 61

51570 Windeck

Alemania

Correo electrónico: [support@paj-gps.es](mailto:support@paj-gps.es)

Teléfono: +49 2292 39 499 59

Web: [paj-gps.es](http://paj-gps.es)

¡El equipo de PAJ GPS espera que disfrute de su VEHICLE Finder 4G 1.0!



PAJ UG (haftungsbeschränkt)  
Hohe Straße 61, 51570 Windeck  
Alemania